

**教育事務委員會  
Panel on Education**

**在 2019 年 2 月 1 日的會議上  
就議程項目 "因應學生人口規劃中小學學位的供應和相關穩定措施"  
通過的議案**

**Motion passed under the agenda item  
"Planning for the provision of primary and secondary school places  
in the light of student population and related stabilization measures"  
at the meeting on 1 February 2019**

**議案措辭**

學童人口有升有降，學校不應因人口的波動而受到震盪，本會促請當局成立包括校長和教師代表在內的委員會，研究一套有系統的調節方法，並通過良好的規劃及調節，令學校制度變得穩定，避免人口升降帶來對學校生態的衝擊。

(黃碧雲議員動議)

**Wording of the Motion**

(Translation)

Student population goes up and down, and such fluctuations in student population should not trigger off adverse ramifications in schools. This Panel urges the authorities to set up a committee comprising representatives of principals and teachers to explore a systematic adjustment mechanism to stabilize the school system through proper planning and adjustment, thereby avoiding the impact brought about by population fluctuations on the school system.

(Moved by Dr Hon Helena WONG Pik-wan)